Väikelaevad. Püsipaigaldatud bensiini- ja diislikütuse paagid (ISO 21487:2012)

Small craft - Permanently installed petrol and diesel fuel tanks (ISO 21487:2012)

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 21487:2012 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 21487:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 21487:2012 consists of the English text of the European standard EN ISO 21487:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 14.11.2012.	Date of Availability of the European standard is 14.11.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 47.080

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 21487

November 2012

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 21487:2006

English Version

Small craft - Permanently installed petrol and diesel fuel tanks (ISO 21487:2012)

Petits navires - Réservoirs à carburant à essence et diesel installés à demeure (ISO 21487:2012)

Kleine Wasserfahrzeuge - Fest eingebaute Ottokraftstoff- und Dieselkraftstofftanks (ISO 21487:2012)

This European Standard was approved by CEN on 14 November 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 21487:2012) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 21487:2006.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 21487:2012 has been approved by CEN as a EN ISO 21487:2012 without any modification.

Annex ZA
(informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC.

Once this European Standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one member state, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1: Correspondence between this European Standard and Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC

Clauses/sub-clauses of this standard	Corresponding annexes/paragraphs of Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC	Comments
All clauses	Annex I, Clause 5.2.2, Fuel tanks Annex II, Components, 4, Fuel tanks	

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

Contents

Page

Small craft — Permanently installed petrol and diesel fuel tanks

1 Scope

This International Standard establishes requirements for design and test of petrol and diesel fuel tanks for internal combustion engines that are intended to be permanently installed in small craft of up to 24 m length of hull.

For installation requirements, ISO 10088 applies.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1817, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids*

ISO 10088, *Small craft — Permanently installed fuel systems*

ISO 11192, *Small craft — Graphical symbols*

ISO 12215-5, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 5: Design pressures for monohulls, design stresses, scantlings determination*

ISO 12215-6, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 6: Structural arrangements and details*

ISO 5817, *Welding — Fusion-welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys (beam welding excluded) — Quality levels for imperfections*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1
petrol
hydrocarbon fuel or blend of hydrocarbon fuel and denatured ethanol which is liquid at atmospheric pressure and is used in spark ignition engines

3.2
diesel
hydrocarbon fuel, biofuel or blend of these which is liquid at atmospheric pressure and is used in compression ignition engines

3.3
spark ignition engine
engine in which an electrical spark is produced to ignite the fuel/air mixture

3.4
compression ignition engine
engine in which ignition is obtained by means of compressing the fuel/air mixture

3.5
permanently installed
securely fastened so that tools need to be used for removal